

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Чорноморський національний університет імені Петра Могили



ПРОГРАМА

вступних випробувань з іноземної мови (англійської) для зарахування на навчання здобувачів вищої освіти за третім (освітньо-науковим) рівнем – доктора філософії (PhD) – галузі знань 22 «Охорона здоров'я» зі спеціальності 222 «Медицина»

Схвалено Вченою радою ЧНУ
Протокол № 1 від 31.08.2022 р.

Миколаїв – 2022

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Комплексний іспит з іноземної мови (англійської) є вступним випробуванням до аспірантури Чорноморського національного університету імені Петра Могили. Іспит має на меті контроль знань та умінь здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії з основних аспектів практичного курсу іноземної мови.

Програмою вступного випробування передбачено виконання вступниками лексико-граматичного тесту, аналітичного читання тексту на загально-медичну тематику та усної співбесіди іноземною мовою.

I. МЕТА ВСТУПНИХ ВИПРОБУВАНЬ

Програма вступного випробування з іноземної мови до аспірантури розроблена відповідно до освітньо-кваліфікаційних характеристик (ОКХ) та освітньо-професійних програм (ОПП) підготовки фахівців, затверджених наказом МОН України від 16.04.03 № 239, експериментальним навчальним планом, розробленим за принципами Європейської кредитно-трансферної системи (ECTS) та вимог постанови № 261 Кабінету Міністрів України від 23 березня 2016 р.

Метою вступного випробування є комплексна перевірка знань вступників, які вони отримали в результаті вивчення іноземної мови.

II. ВИМОГИ ДО ВСТУПНИКІВ

Програма вступного іспиту з іноземної мови до аспірантури визначає, що вступний рівень володіння іноземною мовою B2 (Незалежний користувач), відповідно до критеріїв Європейської системи рівнів володіння іноземною мовою, є достатнім для здобувача вищої освіти ступеня доктора філософії та забезпечує його незалежну комунікативну компетенцію, можливість ефективно функціонувати в академічному та професійному середовищі. Здобувач ступеню доктора філософії має:

- розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, в тому числі, й вести дискусію за фахом;
- вільно спілкуватися з носіями мови на загальні та професійні теми;
- чітко, детально висловлюватися на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти.

(Рівні володіння мовою: глобальна шкала // <http://www.cambridgeenglish.org/images/126011-using-cefr-principles-of-good-practice.pdf>)

Вступне випробування до аспірантури ЧНУ імені Петра Могили з іноземної мови визначає рівень володіння іноземною мовою, перевіряє навички читання, говоріння, письма, комунікативну компетенцію вступника, володіння словниковим запасом та граматичними структурами іноземної мови.

Вступники до аспірантури повинні демонструвати високий рівень сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетентностей. *Функціональна компетентність* включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари. *Мовна компетентність* передбачає володіння кандидатом орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови. *Мовленнєва компетентність* охоплює рецептивні та продуктивні вміння. До рецептивних умінь належать аудіювання та читання:

Аудіювання:	<ul style="list-style-type: none">– розуміти запитання екзаменаторів;– розуміти короткі висловлення й коментарі екзаменаторів;– розуміти основний зміст і деталі аудіотекстів;– розуміти нормативне усне мовлення, живе або в запису, як на близькі, так і на незнайомі теми, які звичайно зустрічаються в особистому суспільному, академічному або професійному житті (Лише надзвичайний фоновий шум, неадекватна структура висловлювання та/або вживання ідіоматизмів впливає на здатність розуміти почуте.);– розуміти поживавлену розмову носіїв мови;– розуміти основне з лекцій, розмов і доповідей та інших форм академічної/професійної презентації, які за змістом і лінгвістично є складними;
--------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> – розуміти повідомлення й оголошення на конкретні та абстрактні теми, мовлення яких нормативне; – розуміти нормативне мовлення, яке здебільшого зустрічається у суспільному, професійному або академічному житті, і визначати погляди і ставлення мовця так само добре, як зміст інформації; – фіксувати потрібну інформацію в ході аудіювання; – розуміти більшість теленовін і передач про поточні справи; – розуміти документалістику, інтерв'ю тощо.
Читання:	<ul style="list-style-type: none"> – читати й розуміти тексти загальнонаукового та професійно орієнтованого характеру; – володіти всіма видами читання (ознайомлювальним, вивчаючим, переглядовим і пошуковим); – робити висновки й умовиводи на основі переробки отриманої інформації.

До продуктивних умінь належать говоріння, письмо та переклад:

Говоріння:	<p>Монологічне мовлення:</p> <ul style="list-style-type: none"> – представляти себе; – володіти мовленнєвим етикетом повсякденного й професійного спілкування; – володіти всіма видами монологічного мовлення (інформування, пояснення, уточнення тощо); – проводити презентації; – робити коротке непередготовлене повідомлення, поєднуючи елементи опису, оповідання й міркування; – виступати на конференціях з доповідями та повідомленнями. <p>Діалогічне мовлення:</p>
-------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> – починати, вести й завершувати бесіду; – вести бесіду, демонструючи елементи розпиту, пояснення, висловлення власної думки і т.ін. – уміти встановлювати контакти у ситуаціях повсякденного, професійного та наукового спілкування (контакти по телефону, обмін інформацією/ дискусія/ диспут у ході семінарів, конференцій тощо); – фіксувати потрібну інформацію в ході спілкування.
Письмо:	<p>Реалізувати на письмі комунікативні наміри:</p> <ul style="list-style-type: none"> – писати зрозумілі, детальні тексти на ряд знайомих тем у межах своєї сфери інтересів, узагальнюючи й оцінюючи інформацію та аргументи з певної кількості джерел; – робити детальні описи дійсних або уявних подій чи вражень, виділяючи зв'язки між думками у вигляді чіткого зв'язного тексту і дотримуючись стильових норм відповідного жанру; – писати твір з послідовно розгорнутою аргументацією, належним чином підкреслюючи значущі думки; продукувати чітке, змістовне, об'ємне писемне мовлення з належним послідовним плануванням та структуруванням; – писати анотації; – писати тези/ доповіді; використовувати правила написання слів та пунктуації. <p>* У письмовому мовленні допускається інтерференція з боку рідної мови, що не впливає на адекватність сприйняття змісту повідомлення.</p>
Переклад:	<ul style="list-style-type: none"> – працювати з двомовним та одномовним словником; – вибрати з двомовного словника відповідні українські або іншомовні еквіваленти; – давати адекватний переклад на основі розпізнавання синтаксичної структури речення.

Рівень володіння іноземною мовою вступників має бути не нижче рівня В2-С1 відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій Ради Європи з питань освіти.

СТРУКТУРА ІСПИТУ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Вступний іспит на програму підготовки доктора філософії відбувається у формі комплексного письмового тесту, який складається з трьох частин і містить низку завдань різних рівнів складності, націлених на перевірку рівня сформованості мовленнєвої та мовної компетентностей.

Частина I. Мовленнєва компетентність

Блок 1. Читання. Тестові завдання, що пропонуються кандидатам, спрямовані на перевірку рівня сформованості компетентності в читанні, а саме: детальне розуміння змісту прочитаного, вміння встановлювати значення лексико-граматичних одиниць на основі контексту, знання засобів організації дискурсу. Кількість текстів – 2; кількість запитань – 10; кількість варіантів відповіді – 5. Кожна правильна відповідь оцінюється в 2 бали. Максимальна кількість балів за перший блок тесту – 20.

Блок 2. Письмо. Завдання, що пропонуються кандидатам, перевіряють рівень володіння нормами сучасного писемного мовлення, здатність успішно виконувати комунікативні завдання в письмовій формі. Кількість завдань – 1. Кандидати мають написати есе обсягом 230-250 слів. Максимальна кількість балів за другий блок тесту – 40.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗАВДАННЯ З ПИСЬМА (БЛОК 2)

40-36 балів – за умови успішного розв'язання поставленого комунікативного завдання, для якого характерне продукування логічно пов'язаних і граматично правильно оформлених писемних висловлювань широкого діапазону, багатство словникового запасу, вжитого відповідно до комунікативної ситуації. Допускається 1-2 незначні лексичні або орфографічні помилки, які не заважають загальному розумінню написаного.

35-30 балів – за умови успішного розв'язання поставленого комунікативного завдання, для якого характерне продукування логічно пов'язаних і граматично правильно оформлених писемних висловлювань широкого діапазону, хороший для поданої комунікативної ситуації словниковий запас. Допускається 1-2 незначні граматичні помилки (вживання артиклів, 5 ступені порівняння прислівників та прикметників, неточний добір модального дієслова), 2-3 незначних лексичних або орфографічних помилок, які не заважають загальному розумінню написаного.

29-20 балів – за умови розв'язання поставленого комунікативного завдання, для якого характерне продукування зв'язних граматично правильно оформлених писемних висловлювань, достатній словниковий запас, що дозволяє виконати комунікативне завдання. Допускається вживання 1-2 грубих граматичних помилок (часові форми дієслова, узгодження часів, узгодження підмета і присудка) та кілька лексичних помилок, які не заважають розумінню написаного.

19-11 балів – за умови часткового розв'язання поставленого комунікативного завдання, в якому переважають однотипні речення, лексичні помилки, які свідчать про недостатній словниковий запас, системні грубі граматичні помилки, значна кількість орфографічних помилок, що вкупі ускладнює процес сприйняття написаного.

10-0 балів – за умови нерозв'язання поставленого комунікативного завдання, для якого характерні системні грубі лексичні й граматичні помилки, дуже обмежений словниковий запас, значна кількість орфографічних помилок, які значною мірою ускладнюють процес сприйняття написаного.

Частина II. Мовна компетентність

Блок 3. Лексика та граматики. Метою лексико-граматичного тесту є перевірка рівня сформованості лексичної та граматичної компетентностей у межах магістерської програми, а саме здатність конструювати граматично правильні форми, використовуючи лексичні одиниці, які відповідають ситуації спілкування.

Тестове завдання 1. Кандидати мають заповнити пропуски в тексті, обираючи одну мовну одиницю з чотирьох запропонованих. Кількість пропущених мовних одиниць – 10. Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал; максимальна кількість балів – 10.

Тестове завдання 2. Кандидати мають заповнити пропуски в тексті одним словом (повнозначним або граматичним), що відповідає контексту. Кількість пропущених слів – 15. Кожна правильна відповідь оцінюється в 2 бали; максимальна кількість балів – 30.

Максимальна кількість балів за третій блок тесту – 40. Тестові завдання базуються на професійно орієнтованих та фахових текстах, що можуть бути різними за стилем, жанром і тематикою.

Під час виконання тесту користуватися будь-якими довідниковими джерелами, включаючи словники, не дозволяється.

Час виконання тесту – 2 години.

Максимальна кількість балів за тест – 100.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Бали	100-90%	89-75%	74-60%	59-0%
Національна шкала оцінювання	відмінно	добре	задовільно	незадовільно

НАВЧАЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ, ЩО ВІНОСИТЬСЯ НА ЕКЗАМЕН

Граматичний матеріал

- Word classes (lexical and function)
- Articles
- Main types of nouns and pronouns
- Types and forms of adjectives and adverbs Verb functions and classes
- Variation in the verb phrase: tense, aspect, voice, and modal use
- Types of phrases
- Clause elements and clause patterns
- Subject-verb concord

- Negation
- Word order choices
- Subordination, coordination, and ellipsis
- Types of clauses
- Reported speech

РЕКОМЕНДАЦІ З ПІДГОТОВКИ ДО ВСТУПНОГО ІСПИТУ

Під час підготовки до вступного іспиту з іноземної (англійської) мови рекомендується використовувати підручники і посібники, які мають гриф «Рекомендовано Міністерством освіти і науки України», та аутентичними матеріалами.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Гурська А.І. Англійська мова для студентів медиків: Підручник / А. І. Гурська, Є. Й. Новосядла, Л. Г. Марченко, Т. П. Назаренко та ін. – Львів: Світ, 2014.
2. Прокоп І.А. Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина:навч. посіб. / І. А. Прокоп, В. Я. Рахлецька, Г. Я. Павлишин. – Тернопіль: ТДМУ, 2010.
3. Янков А.В. Англійська мова для студентів-медиків: Підручник. – К.: Вища шк., 2014.
4. Avrakhova L.Y. English for Medical Students: підручник / L.Y. Avrakhova, I.O. Ponomarenko, T.V. Yakhno. – К.: Атлант ЮеМСі, 2016.
5. English for Pharmaceutical students / ed. by L.Y. Avrakhova. – К.: Медицина, 2017.
6. Evans V. Career Paths: Dentistry / V. Evans, J. Dooley, J. Caldwell. – Express Publishing, 2018.
7. Evans V. Career Paths: Physiotherapy / V. Evans, J. Dooley, S. Hartley. –Express Publishing, 2016.
8. Evans V. Career Paths: Medicine / V. Evans, J. Dooley, T. M. Tran. –Express Publishing, 2015.
9. Murphy R. English Grammar in Use. – 5th Edition. – Cambridge University Press, 2018.
10. Glendinning E. Professional English in Use: Medicine / E. Glendinning, R.Howard. – Cambridge University Press, 2017.
11. Oxford English for Careers: Medicine. – Oxford University Press, 2018.
Ілюстрований медичний словник Дорланда. – Наутилус, 2013.